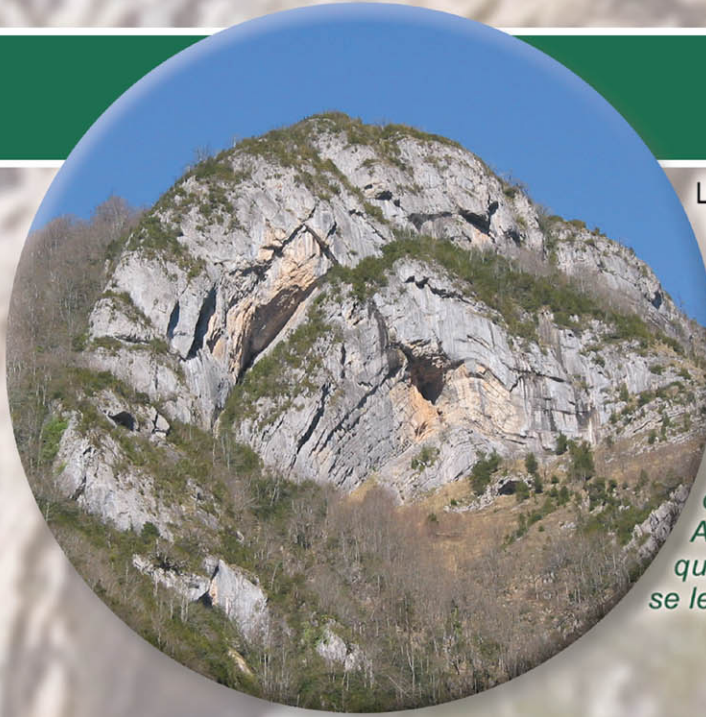


Les roches, même les plus résistantes comme les calcaires, peuvent être plissées. Le pli du Fort du Portalet nous raconte une histoire de 400 millions d'années.

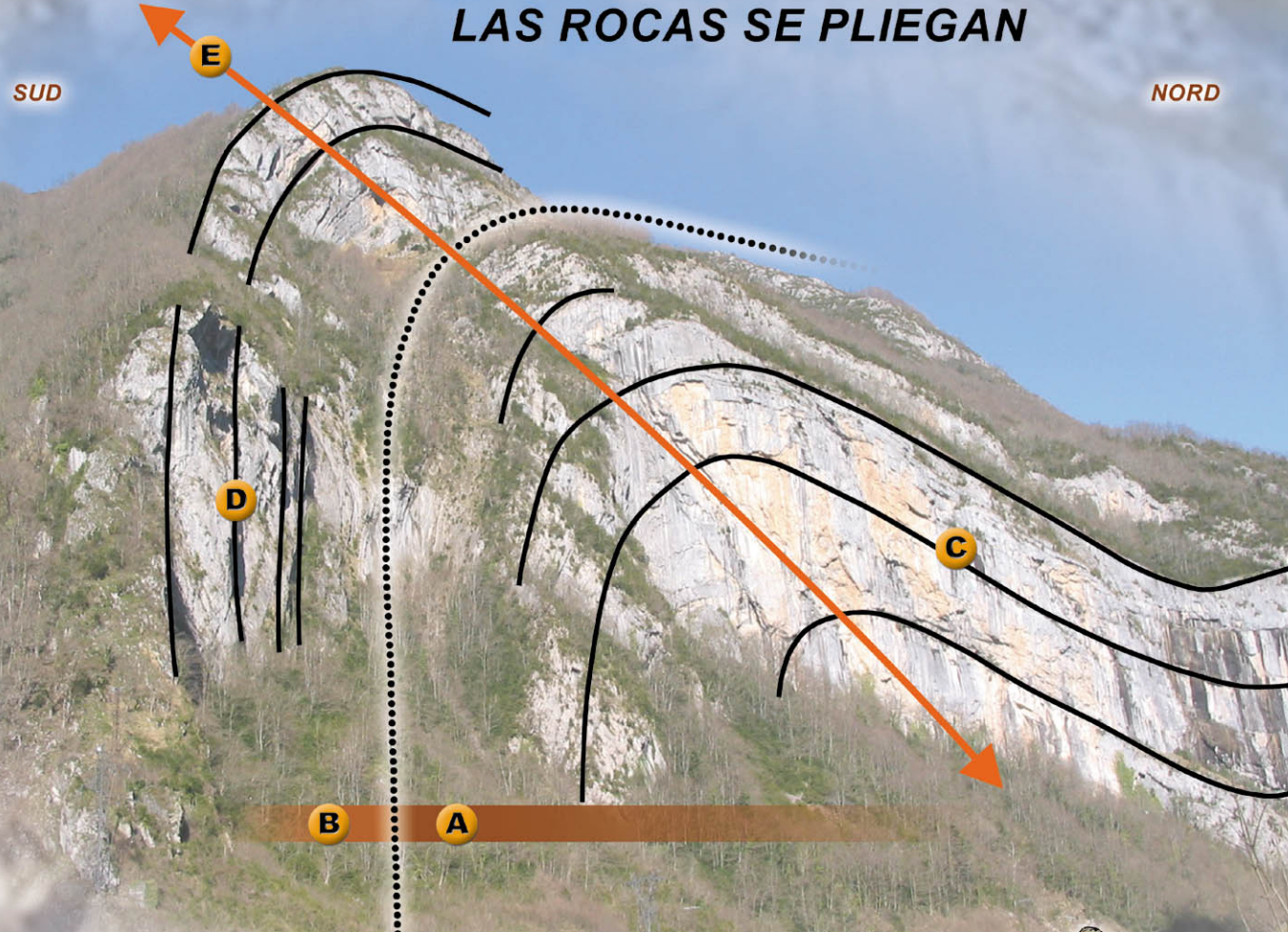
Las rocas se pliegan, aun las más resistentes, como por ejemplo las calizas. El pliegue del Fuerte del Portalet nos cuenta una historia de 400 Millones de años.

LES ROCHES SE PLISSENT



Les couches géologiques peuvent être plissées par les forces de compression liées à la formation d'une chaîne de montagne. Un pli comme celui du Fort du Portalet, en forme de voûte convexe est appelé anticlinal.

Las capas geológicas pueden plegarse bajo las fuerzas ejercidas durante la formación de la cadenas de montañas. A un pliegue como el del "Fuerte del Portalet", que tiene una forma de curva convexa, se le denomina anticlinal.



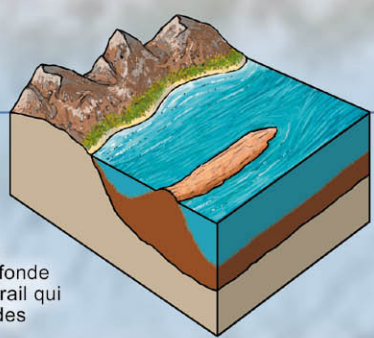
- A** Calcaires d'âge Dévonien (-380 Millions d'années)
Calizas del período Devónico (-380 Millones de años)
- B** Schistes et calcaires d'âge Carbonifère (-320 Millions d'années)
Esquistos y calizas del periodo Carbonifero (-320 Millones de años)
- C** Flanc nord de l'anticlinal à faible pendage (le pendage est l'inclinaison des couches par rapport à l'horizontale)
Flanco norte del anticlinal con poco buzamiento (ángulo de las capas respecto al horizontal)
- D** Flanc sud de l'anticlinal à fort pendage (couches à la verticale)
Flanco sur del anticlinal con fuerte buzamiento (capas verticales)
- E** Charnière de l'anticlinal : lieu de courbure maximum du pli
Charnela del anticlinal : punto de curvatura máxima del pliegue

Niveau de la Mer
Nivel del Mar

1 - 380 M.a

L'endroit où nous nous trouvons était occupé par une mer chaude, peu profonde parsemée de récifs de corail qui sont à l'origine du dépôt des calcaires dévoniens.

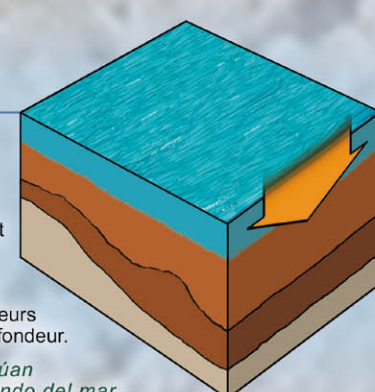
El lugar donde nos encontramos estaba ocupado por un mar cálido y poco profundo con arrecifes de coral. Estos últimos originaron la sedimentación de las calizas devónicas.



2 - 320 M.a

Les sédiments continuent à s'accumuler au fond de la mer. Les calcaires dévoniens sont alors enfouis à plusieurs milliers de mètres de profondeur.

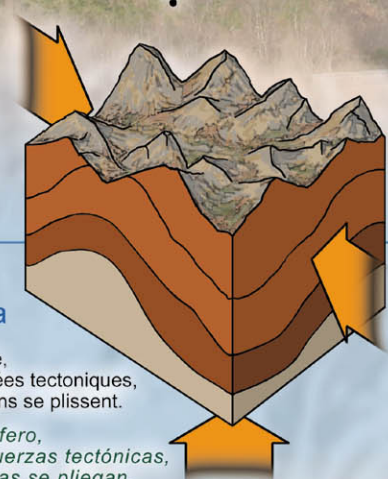
Los sedimentos continúan acumulándose en el fondo del mar. Las calizas devónicas fueron entonces enterradas a varios kilómetros de profundidad.



3 - 290 M.a

Durant le Carbonifère, sous l'effet de poussées tectoniques, les calcaires dévoniens se plissent.

Durante el Carbonífero, bajo la acción de fuerzas tectónicas, las calizas devónicas se pliegan.



4 ACTUEL

La chaîne des Pyrénées se forme et se soulève. Les calcaires dévoniens sont ramenés à la surface. L'érosion creuse la vallée d'Aspe et nous permet d'observer la structure interne du pli du fort du Portalet

La cadena de los Pirineos se ha levantado y las calizas devónicas aparecen en superficie. La erosión corta al valle de Aspe, y permite ver el anticlinal del "Fuerte del Portalet".

